

## Οδηγός Εκπαιδευτή



### Περιεχόμενα

1. Για ποιον είναι σχεδιασμένο αυτό το μάθημα; .....	2
<b>1.1 Στόχοι του μαθήματος</b> .....	2
<b>1.2 Υλικά του μαθήματος</b> .....	2
<b>1.3 Τεχνικές προδιαγραφές</b> .....	3
2.0 Περιεχόμενα του μαθήματος.....	3
<b>2.1 Δομή του μαθήματος</b> .....	5
3.0 Στοιχεία του μαθήματος TLC Pack .....	6
<b>α. Βίντεο</b> .....	6
<b>β. Ασκήσεις για το διάλογο</b> .....	6
<b>γ. Γραμματική</b> .....	7
<b>δ. Λεξιλόγιο</b> .....	7
<b>ε. Απαντήσεις</b> .....	7

## 1. Για ποιον είναι σχεδιασμένο αυτό το μάθημα;

Το μάθημα TLC Pack έχει ως στόχο να στηρίξει τους μετανάστες που έχουν εργαστεί ως νοσηλεύτριες στις πατρίδες τους και οι οποίοι επιθυμούν να εργαστούν στην Ελλάδα στον κλάδο αυτό. Ως εκ τούτου, αυτό το μάθημα παρέχει μια σειρά σεναρίων (διαλόγων) για την υποστήριξη της εκμάθησης της ελληνικής γλώσσας, μέσα στο πλαίσιο παροχής φροντίδας. Το αποτέλεσμα είναι ένα συμπληρωματικό εργαλείο εκμάθησης της γλώσσας που εστιάζει σε χρήση για συγκεκριμένο επάγγελμα.

Το μάθημα TLC Pack είναι κατάλληλο για χρήση ως: α) μέρος μιας γενικότερης δομημένης σειράς μαθημάτων γλώσσας, β) συμπλήρωμα για την επαγγελματική κατάρτιση που προσφέρεται από έναν εργοδότη ή οργανισμό κατάρτισης, καθώς και γ) εργαλείο αυτο-μελέτης.

Το μάθημα έχει σχεδιαστεί για να υποστηρίξει (και όχι να υποκαταστήσει) την επίσημη διδασκαλία τόσο στην εκμάθηση της γλώσσας όσο και στην επαγγελματική κατάρτιση στο τομέα της παροχής φροντίδας.

### 1.1 Στόχοι του μαθήματος

- Να βοηθήσει τους μαθητές να αποκτήσουν γλωσσικές δεξιότητες μέσα σε ένα επαγγελματικό πλαίσιο
- Να βοηθήσει στην προσαρμογή των μεταναστών στην Ελλάδα
- Να παρέχει ένα εύκολα προσβάσιμο και εύκολο στη χρήση εργαλείο
- Να προσφέρει άπειρες ευκαιρίες αναθεώρησης με online και offline εκδόσεις

### 1.2 Υλικά του μαθήματος

Το μάθημα TLC Pack αποτελείται από: βίντεο, ιστοσελίδα, πλατφόρμα εκμάθησης, εγχειρίδια (PDF).

Υλικά	Διαθέσιμα εδώ	Περιγραφή
<u>Βίντεο</u>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=trwKeqN-BDc&amp;list=PLsCflzg9IREJPFVfuKSzI-PQLK7VJiUdx&amp;index=31">https://www.youtube.com/watch?v=trwKeqN-BDc&amp;list=PLsCflzg9IREJPFVfuKSzI-PQLK7VJiUdx&amp;index=31</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 30 βίντεο διαλόγων που παρουσιάζουν σενάρια σχετικά με τα καθημερινά καθήκοντα ενός φροντιστή</li> <li>▪ 1 βίντεο για τη διαπολιτισμική κατανόηση</li> </ul>
<u>Ιστοσελίδα</u>	<a href="http://language-for-caregivers.eu/greek/course_gr.html">http://language-for-caregivers.eu/greek/course_gr.html</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Σημαντικές πληροφορίες για το μάθημα TLC Pack</li> <li>▪ Οδηγός για τον Εκπαιδευτή</li> <li>▪ Οδηγίες για το πώς να χρησιμοποιήσετε την πλατφόρμα</li> <li>▪ Υλικά του TLC Pack διαθέσιμα προς λήψη σε μορφή PDF</li> <li>▪ Σύνδεσμος με την πλατφόρμα</li> </ul>

<p><u>Πλατφόρμα μάθησης</u></p>	<p><a href="http://gr.language-for-caregivers.eu/tlcpack/489">http://gr.language-for-caregivers.eu/tlcpack/489</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 6 ενότητες με βίντεο, κείμενα διαλόγων, λεξιλόγιο και διαδικτυακές ή μη ασκήσεις</li> <li>▪ 1 διαπολιτισμικό μάθημα, με λεξιλόγιο και ασκήσεις</li> </ul>
---------------------------------	--	--

### 1.3 Τεχνικές προδιαγραφές

Για να χρησιμοποιήσετε το μάθημα TLC Pack, θα πρέπει να έχετε έναν υπολογιστή και σύνδεση στο διαδίκτυο. Μπορείτε να κατεβάσετε όλα τα υλικά (σε μορφή PDF) και να τα χρησιμοποιήσετε εκτός σύνδεσης σε έντυπη μορφή. Μπορείτε, επίσης, να τα μελετήσετε διαδικτυακά μέσω της πλατφόρμας μάθησης. Η πλατφόρμα μάθησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς εγγραφή. Υπάρχει επίσης η δυνατότητα λήψης αρχείων ήχου μέσω του SoundCloud.

## 2.0 Περιεχόμενα του μαθήματος

Το μάθημα TLC Pack χωρίζεται σε 6 ενότητες που σχετίζονται με τις καθημερινές καταστάσεις που αντιμετωπίζει ένας φροντιστής.

<u>Ενότητα 1</u>	<u>Η καθημερινότητα ενός φροντιστή/ φροντίστριάς</u>
	<p>Διάλογος 1 Αρχική επικοινωνία με την οικογένεια για πρόσληψη</p> <p>Διάλογος 2 Προετοιμασία υποδοχής ασθενούς</p> <p>Διάλογος 3 Επικοινωνία με τον ασθενή</p> <p>Διάλογος 4 Συνομιλία ανάμεσα σε φροντιστές</p> <p>Διάλογος 5 Επικοινωνία με το γιατρό και την οικογένεια σχετικά με ένα ατύχημα</p>
<u>Ενότητα 2</u>	<u>Μια τυπική μέρα ενός φροντιστή</u>
	<p>Διάλογος 1 Στο μπάνιο</p> <p>Διάλογος 2 Ραντεβού στο κομμωτήριο</p> <p>Διάλογος 3 Στο γεύμα</p> <p>Διάλογος 4 Ψυχαγωγία - διασκέδαση</p> <p>Διάλογος 5 Ένας ένοικος έχει παράπονο</p>
<u>Ενότητα 3</u>	<u>Γεύματα</u>
	<p>Διάλογος 1 Πρόγευμα και ψώνια</p> <p>Διάλογος 2 Λιχουδιές και κεράσματα</p> <p>Διάλογος 3 Επίσκεψη στο εστιατόριο</p> <p>Διάλογος 4 Βοήθεια στο φαγητό, σερβίρισμα</p> <p>Διάλογος 5 Γεύμα</p>
<u>Ενότητα 4</u>	<u>Μετα – νοσοκομειακή περίθαλψη</u>
	<p>Διάλογος 1 Ένεση ινσουλίνης</p>

Διάλογος 2	Φροντίδα πληγής και καθαρισμός
Διάλογος 3	Δοσολογία των φαρμάκων
Διάλογος 4	Μέτρηση της αρτηριακής πίεσης
Διάλογος 5	Είσοδος και έξοδος στο τμήμα των επειγόντων περιστατικών στο νοσοκομείο

### Ενότητα 5

#### Υγεία

Διάλογος 1	Επίσκεψη στο γιατρό
Διάλογος 2	Στον φυσικοθεραπευτή
Διάλογος 3	Φροντίδα στο σπίτι
Διάλογος 4	Η άφιξη στο νοσοκομείο
Διάλογος 5	Η έξοδος από το νοσοκομείο

### Ενότητα 6

#### Δραστηριότητες ελεύθερου χρόνου

Διάλογος 1	Οργάνωση μιας τοπικής επίσκεψης
Διάλογος 2	Άσκηση με τις καρέκλες
Διάλογος 3	Καλλιτεχνικές δραστηριότητες – κατασκευή καρτών
Διάλογος 4	Βόλτα με συνοδεία
Διάλογος 5	Συνομιλία – προσωπική ιστορία

Κάθε μία από τις έξι θεματικές ενότητες χωρίζεται σε 5 υποενότητες που βασίζονται σε έναν διάλογο και οι οποίες περιέχουν δραστηριότητες (ασκήσεις) και επιπλέον εκπαιδευτικό υλικό. Όλοι οι διάλογοι έχουν προσεκτικά σχεδιαστεί για να διδάξουν συγκεκριμένα σημεία γραμματικής με βάση τα επίπεδα A2 - B2 του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες (ΚΕΠΑ). Ακολουθεί ένα παράδειγμα των θεματικών από την ενότητα «Μια τυπική μέρα ενός φροντιστή»:

- Στο μπάνιο
- Ραντεβού στο κομμωτήριο
- Στο γεύμα
- Ψυχαγωγία - διασκέδαση
- Ένας ένοικος έχει παράπονο

Εκτός από τις 6 αυτές ενότητες, υπάρχει μια ειδική ενότητα, η οποία είναι αφιερωμένη σε θέματα διαπολιτισμικότητας, δηλαδή τη γνώση των πολιτισμικών διαφορών μεταξύ της χώρας προέλευσης και της χώρας προορισμού που θεωρείται ιδιαίτερα σημαντική στον τομέα της φροντίδας/περίθαλψης.

### Πολιτισμικές ιδιαιτερότητες στην Ελλάδα

1. Χειρονομίες και γλώσσα του σώματος
2. Διατροφικές συνήθειες
3. Εκκλησία και καθημερινή ζωή
4. Ο ρόλος της οικογένειας
5. Ο ρόλος των δύο φύλων

Αρ. Έγκρισης Έργου 543336-LLP-1-2013-1-DE-KA2-KA2MP

Το έργο χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η ευθύνη για το περιεχόμενο της δημοσίευσης φέρει μόνο ο συντάκτης και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

## 2.1 Δομή του μαθήματος

Οι δραστηριότητες (ασκήσεις) κάθε μονάδας παρουσιάζονται με μια σύντομη εισαγωγή και πληροφορίες σχετικά με τους χαρακτήρες που εμφανίζονται στο διάλογο.

Οι διάλογοι επικεντρώνονται σε ένα τουλάχιστον γραμματικό σημείο που σχετίζεται με τα επίπεδα του ΚΕΠΑ. Το εύρος των επιπέδων στο TLC Pack είναι από το Α2 έως το Β2. Ο συνδυασμός των επιπέδων σε κάθε θεματική ενότητα μπορεί να διαφέρει. Ο διάλογος 1 είναι πιο πιθανό να είναι επιπέδου Α2, ενώ ο διάλογος 5 είναι πιο πιθανό να είναι επιπέδου Β2.

Ενώ οι δραστηριότητες (ασκήσεις) κατανόησης και λεξιλογίου σχετίζονται άμεσα με το διάλογο, οι δραστηριότητες (ασκήσεις) γραμματικής μπορεί να είναι πιο γενικές, αν και ο κάθε διάλογος έχει σχεδιαστεί για να διδάξει το/τα σημείο/α της γραμματικής που καθορίζονται για τη συγκεκριμένη δραστηριότητα (άσκηση).

Των δραστηριοτήτων (ασκήσεων) γραμματικής προηγείται εκπαιδευτικό περιεχόμενο για να υποστηρίξει την ολοκλήρωσή τους και τη γενική κατανόηση των βασικών εννοιών.

Τα αρχεία βίντεο παρέχονται με τη δυνατότητα να τα δείτε με ή χωρίς υπότιτλους.

Κάθε ενότητα ολοκληρώνεται με ένα «Τελικό τεστ ενότητας», τα οποία παρέχονται ως εργαλεία αναθεώρησης.

Οι δραστηριότητες (ασκήσεις) σε ολόκληρο το εγχειρίδιο εμφανίζονται κωδικοποιημένες οπτικά ως εξής:



Άσκηση 1 – Κατανόηση διαλόγου



Άσκηση 2 – Κατανόηση γραπτού κειμένου



Άσκηση 3 – Λεξιλόγιο



Άσκηση 4 – Γραμματική



Άσκηση 5 – Γράψιμο



Άσκηση 6 – Ομιλία



## Τελικό τεστ/ τεστ Ενότητας

Τα εγχειρίδια είναι διαθέσιμα για λήψη σε μορφή αρχείων PDF. Εκεί υπάρχουν όλες οι ασκήσεις, η γραμματική και το λεξιλόγιο.

Οι online δραστηριότητες (ασκήσεις) παρέχουν ανατροφοδότηση σε πραγματικό χρόνο μέσα από μια διαδραστική πλατφόρμα. Η πλατφόρμα περιέχει όλα τα απαιτούμενα μέσα για τη διεξαγωγή του μαθήματος TLC Pack σε ένα εύκολο στη χρήση του περιβάλλον.

Η online πλατφόρμα παρέχει για όλες τις λέξεις του λεξιλογίου ορισμούς και παραδείγματα χρήσης, που εμφανίζονται μέσα στα κείμενα των διαλόγων. Οι χρήστες μπορούν απλά να περάσουν το ποντίκι πάνω από τη λέξη για να εμφανιστεί αμέσως ο ορισμός και το παράδειγμα χρήσης.

## 3.0 Στοιχεία του μαθήματος TLC Pack

### α. Βίντεο

Κάθε ενότητα περιλαμβάνει 5 βίντεο που αφορούν το θέμα της ενότητας. Τα βίντεο είναι ενσωματωμένα στην πλατφόρμα μάθησης και διαθέτουν προαιρετικά διαλόγους.

### β. Ασκήσεις για το διάλογο

#### 1. Άσκηση 1 – Κατανόηση διαλόγου:

- Οι ασκήσεις κατανόησης παρέχονται για να ελεγχθεί ο βαθμός κατανόησης των μαθητών όσον αφορά τον διάλογο, συμπεριλαμβανομένου, αλλά όχι με ιδιαίτερη έμφαση του βασικού λεξιλογίου.

Εάν κάνετε αυτή την άσκηση διαδικτυακά, μπορείτε να λάβετε άμεση ανατροφοδότηση κάνοντας κλικ στο κουμπί «Έλεγχος». Εάν έχετε μία ή περισσότερες απαντήσεις λάθος, είναι σκόπιμο να παρακολουθήσετε ξανά το βίντεο και να επαναλάβετε την άσκηση.

#### 3. Άσκηση 2 – Κατανόηση γραπτού κειμένου:

Εδώ θα βρείτε κυρίως σύντομα κείμενα που σχετίζονται με το θέμα του διαλόγου. Αυτές οι ασκήσεις μπορούν επίσης να ελεγχθούν.

#### 4. Άσκηση 3 – Λεξιλόγιο:

Οι ασκήσεις για το λεξιλόγιο είναι διαφόρων τύπων – μερικές φορές απλά θα πρέπει να βρείτε τις σωστές λέξεις στα Ελληνικά, άλλες φορές θα πρέπει να λύσετε ένα σταυρόλεξο, ή να ενώσετε τους ορισμούς με τη σωστή λέξη.

#### 5. Άσκηση 4 – Γραμματική

Οι ασκήσεις γραμματικής συνοδεύονται από δραστηριότητες που έχουν σχεδιαστεί για να ελέγξουν τις γνώσεις του μαθητή σχετικά με το συγκεκριμένο γραμματικό φαινόμενο. Των ασκήσεων γραμματικής προηγείται υποστηρικτικό εκπαιδευτικό υλικό.

## 6. Άσκηση 5 - Γράψιμο

Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να υποβάλλεται ένα σύντομο κείμενο για το συγκεκριμένο θέμα. Αυτή η άσκηση είναι "ελεύθερη", δεν υπάρχει σωστή ή λάθος απάντηση.

## 7. Άσκηση 6 - Ομιλία

Αυτές οι ασκήσεις είναι κατάλληλες για εργασία κατά τη διάρκεια του μαθήματος, π.χ. επικοινωνία πρόσωπο με πρόσωπο ή τηλεφωνική συνομιλία. Σε μερικές ασκήσεις, θα έχετε την ευκαιρία να ηχογραφήσετε τη φωνή σας και να στείλετε την εγγραφή στον Εκπαιδευτή για έλεγχο.

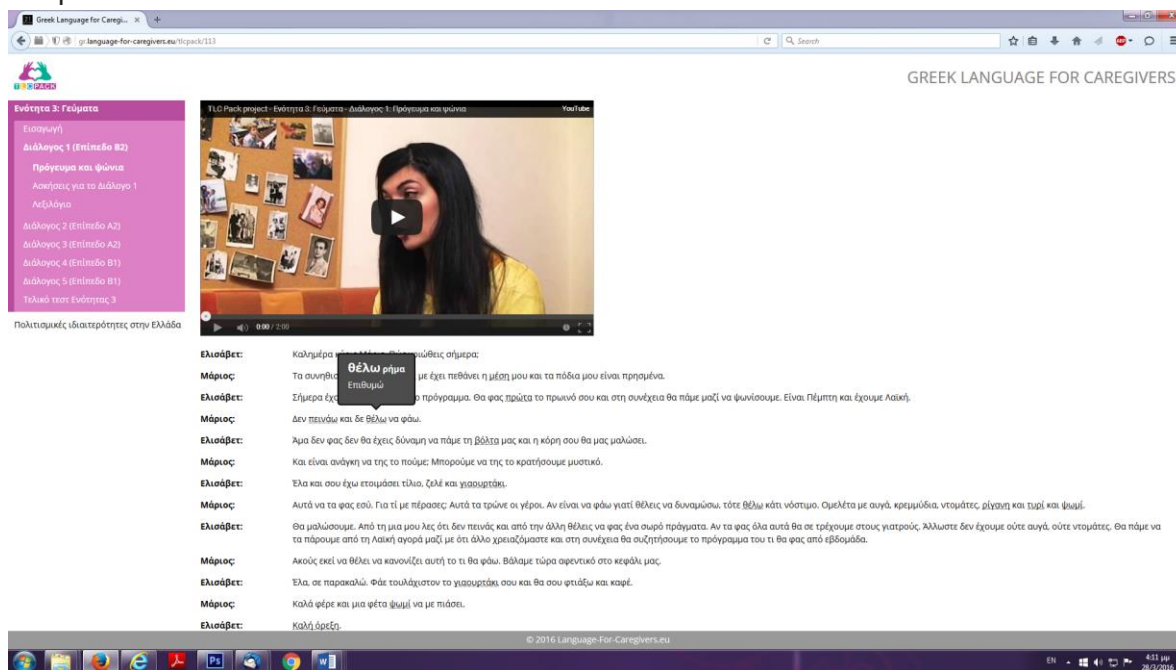
## γ. Γραμματική

Εδώ θα βρείτε μια σύντομη επισκόπηση της γραμματικής, που εμφανίστηκε στο διάλογο, καθώς και ορισμένα παραδείγματα.

## δ. Λεξιλόγιο

Στο τέλος κάθε διαλόγου, θα βρείτε μια λίστα με λεξιλόγιο. Εκτός από τους ορισμούς και τα συνώνυμα δίνονται και παραδείγματα.

Η online πλατφόρμα εμπεριέχει όλο το λεξιλόγιο δυναμικά μέσα στα κείμενα των διαλόγων. Περισσότερες πληροφορίες για τις λέξεις του λεξιλογίου εμφανίζονται δυναμικά σε αναδυόμενα παράθυρα.



The screenshot shows a web browser window with the URL 'language-for-caregivers.eu/tlcpack/113'. The page title is 'GREEK LANGUAGE FOR CAREGIVERS'. On the left, there is a navigation menu for 'Ενότητα 3: Γεύματα' (Unit 3: Meals) with options like 'Εισαγωγή', 'Διάλογος 1 (Επίπεδο B2)', 'Πρόγραμμα και φωνία', 'Άσκηση για το διάλογο 1', 'Λεξιλόγιο', 'Διάλογος 2 (Επίπεδο A2)', 'Διάλογος 3 (Επίπεδο A2)', 'Διάλογος 4 (Επίπεδο B1)', 'Διάλογος 5 (Επίπεδο B1)', and 'Τελικό test Ενότητας 3'. Below the menu, it says 'Πολιτισμικές ιδιαιτερότητες στην Ελλάδα'. The main content area features a video player with a play button and a transcript of a dialogue. The transcript is as follows:

**Ελισάβετ:** Καλημέρα Μάριος. Πώς είσαι σήμερα;  
**Μάριος:** Τα συνήθιστα. Με έχει πεθάνει η μέση μου και τα πόδια μου είναι πρησμένα.  
**Ελισάβετ:** Σήμερα έχουμε πρόγραμμα. Θα φας πρώτα το πρωινό σου και στη συνέχεια θα πάμε μαζί να φωνιάσουμε. Είναι Πέμπτη και έχουμε Λαϊκή.  
**Μάριος:** Δεν πεντάω και δε θέλω να φάω.  
**Ελισάβετ:** Άμα δεν φας δεν θα έχεις δύναμη να πάμε τη βόλτα μας και η κόρη σου θα μας μαλώσει.  
**Μάριος:** Και είναι ανάγκη να της το πούμε; Μπορούμε να της το κρατήσουμε μυστικό.  
**Ελισάβετ:** Έλα και σου έχω ετοιμάσει τζιουζιέ, ζυζαλί και γασουράκι.  
**Μάριος:** Αυτό να τα φας εσύ. Για τι με πέρασες; Αυτό τα τρώνε οι γέροι. Αν είναι να φάω γιατί θέλεις να δυναμώσω, τότε θέλω κάτι νόστιμο. Ομελέτα με αυγό, κρεμμύδια, ντομάτες, ρίγανη και τυρί και ψωμί.  
**Ελισάβετ:** Θα μαλώσουμε. Από τη μια μου λες ότι δεν πεντάω και από την άλλη θέλεις να φας ένα σωρό πράγματα. Αν τα φας όλα αυτά θα σε τρέξουμε στους γιατρούς. Άλλωστε δεν έχουμε ούτε αυγό, ούτε ντομάτες. Θα πάμε να τα πάρουμε από τη Λαϊκή αγορά μαζί με ότι άλλο χρειαζόμαστε και στη συνέχεια θα συζητήσουμε το πρόγραμμά του τι θα φας από εβδομάδα.  
**Μάριος:** Ακούς εκεί να θέλει να κανονίσει αυτή το τι θα φάω. Θάλαμη τώρα απεντικό στο κεφάλι μας.  
**Ελισάβετ:** Έλα, σε παρακαλώ. Φάε τουλάχιστον το γασουράκι σου και θα σου φτιάξω και καφέ.  
**Μάριος:** Καλό φέρε και μια φέτα ψωμί με πιλάσι.  
**Ελισάβετ:** Καλή όρεξη.

## ε. Απαντήσεις

Οι λύσεις των ασκήσεων είναι διαθέσιμες εν μέρει διαδικτυακά ή στα συνημμένα αρχεία PDF.

Αρ. Έγκρισης Έργου 543336-LLP-1-2013-1-DE-KA2-KA2MP

Το έργο χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η ευθύνη για το περιεχόμενο της δημοσίευσης φέρει μόνο ο συντάκτης και η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τυχόν χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.